PROLETARI DIN TOATE ŢĂRILE, UNIŢI-VĂ!

SPORTUL popular

Organ al Uniunii de Cultură Fizică şi Sport din R. P. Romînă

ANUL XVI — Nr. 3681 ★ Joi 8 septembrie 1960 ★ 4 pagini 25 bani

Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, Consiliului de Miniştri al Republicii Democrate Germane, Camerei Populare a Republicii Democrate Germane

Dragi tovarăşi,

Comitetul Central al Partidului Muncitoresc Romîn, Consiliul de Miniştri al Republicii Populare Romîne şi Prezidiul Marii Adunări Naţionale a Republicii Populare Romîne vă exprimă cele mai sincere condoleanţe şi participă alături de dv. la profunda durere încercată prin pierderea marelui fiu al poporului german, al scumpului nostru prieten şi tovarăş Wilhelm Pieck, preşedintele Republicii Democrate Germane, membru al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, eminent militant al mişcării muncitoreşti internaţionale.

In persoana tovarăşului Wilhelm Pieck poporul german a avut un conducător încercat care şi-a închinat peste 60 de ani din viaţă activităţii revoluţionare, luptînd cu fermitate şi devotament fără de margini pentru cauza clasei muncitoare, pentru interesele vitale ale poporului german, pentru triumful nemuritoarelor idei ale marxism-leninismului.

Numele lui Wilhelm Pieck, tovarăşul de luptă al lui E. Thälmann, este indisolubil legat de făurirea Partidului Comunist German şi a Partidului Socialist Unit din Germania, de luptele clasei muncitoare din Germania împotriva militarismului şi fascismului, pentru libertate, democraţie şi socialism. Tovarăşul Wilhelm Pieck este unul dintre întemeietorii primului stat muncitoresc-ţărănesc din istoria Germaniei — Republica Democrată Germană, care pînă în ultima clipă a vieţii sale şi-a adus contribuţia la lupta pentru crearea unei Germanii Unite, democrate şi iubitoare de pace.

Incetarea din viaţă a tovarăşului Wilhelm Pieck constituie o mare pierdere pentru întreaga mişcare muncitorească internaţională.

Figura luminoasă a tovarăşului Wilhelm Pieck — luptător neobosit pentru întărirea unităţii şi coeziunii mişcării comuniste şi muncitoreşti mondiale, pentru victoria păcii şi socialismului — va rămîne veşnic vie în amintirea poporului romîn.

Comitetul Central al Partidului Muncitoresc Romîn

Consiliul de Miniştri al Republicii Populare Romîne

Prezidiul Marii Adunări Naţionale a Republicii Populare Romîne

Preşedintele Republicii Democrate Germane, Wilhelm Pieck, a încetat din viaţă

BERLIN 7 (Agerpres). —

La Berlin a fost dat publicităţii un comunicat în care se anunţă că preşedintele Republicii Democrate Germane, Wilhelm Pieck, a încetat din viaţă la 7 septembrie ora 8,55. La 4 septembrie se semnalase o slăbire bruscă a activităţii cardiace, complicată ulterior de o congestie pulmonară. Cu toate că temperatura scăzuse, slăbirea activităţii cardiace nu a putut fi preîntîmpinată.

Moartea a survenit ca urmare a încetării activităţii cardiace şi a circulaţiei sîngelui.

Comunicatul cu privire la încetarea din viaţă a preşedintelui Wilhelm Pieck a fost semnat de prof. T. Brugsch, prof. H. Witbrodt, dr. E. Heinike şi dr. W. Körner.

Telegrama de condoleanţe adresată de C. C. al P. C. U. S., Prezidiul Sovietului Suprem al U. R. S. S. şi Consiliul de Miniştri al U. R. S. S. în legătură cu încetarea din viaţă a lui Wilhelm Pieck

MOSCOVA, 7 (Agerpres). — TASS transmite:

Comitetul Central al P. C. U. S., Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S. şi Consiliul de Miniştri al U. R. S. S. au anunţat cu adîncă mîhnire partidului comunist şi tuturor oamenilor muncii din Uniunea Sovietică încetarea din viaţă a lui Wilhelm Pieck, preşedintele R. D. Germane, unul din eminenţii activişti ai mişcării comuniste internaţionale.

C. C. al P.C.U.S., Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S. şi Consiliul de Miniştri al U.R.S.S. au adresat C.C. al P.S.U.G., Prezidiului Camerei Populare şi Consiliului de Miniştri al R. D. G., Consiliului Naţional al Frontului Naţional al Germaniei Democrate o telegramă de condoleanţe în legătură cu încetarea din viaţă a lui Wilhelm Pieck.

Wilhelm Pieck, unul din organizatorii Partidului Comunist din Germania şi Partidului Socialist Unit din Germania, ai R.D. Germane — primul stat al muncitorilor şi ţăranilor din istoria Germaniei, fiind un marxist-leninist devotat, se subliniază în telegramă, a adus o mare contribuţie la dezvoltarea şi întărirea unităţii şi coeziunii mişcării comuniste şi muncitoreşti mondiale. Deţinînd tot timpul funcţia de preşedinte al R. D. G., el şi-a consacrat toate forţele, întreaga sa energie clocotitoare luptei pentru transpunerea în viaţă a măreţelor idei ale lui Marx, Engels, Lenin, pentru construirea socialismului în R. D. G., pentru crearea unei Germanii unite, democrate şi iubitoare de pace.

Ca revoluţionar şi antifascist, se arată în telegramă, Wilhelm Pieck a făcut totul pentru a apropia clipa victoriei împotriva tiraniei fasciste, considerînd aceasta drept condiţie hotărîtoare pentru dezvoltarea Germaniei pe o cale paşnică şi democrată. El s-a situat ferm pe poziţiile internaţionalismului proletar, a fost un luptător neobosit pentru întărirea prieteniei între popoare, un prieten credincios şi sincer al Uniunii Sovietice.

Ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S., Andrei Gromîko, a adresat lui Lothar Bolz, ministrul Afacerilor Externe al R.D.G., o telegramă de condoleanţe în legătură cu încetarea din viaţă a lui Wilhelm Pieck.

Din tot sufletul alături de oamenii muncii din R. D. Germană

Adînc îndurerat, poporul nostru este în aceste clipe alături de oamenii muncii din R. D. Germană, greu încercaţi prin pierderea unuia dintre fiii săi cei mai buni, care şi-a închinat întreaga sa viaţă binelui oamenilor muncii, care a luptat neobosit împotriva militarismului şi fascismului, pentru apărarea intereselor poporului german, pentru construirea socialismului în patria sa.

A încetat din viaţă Wilhelm Pieck, preşedintele Republicii Democrate Germane, membru al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G., eminent militant al mişcării comuniste şi muncitoreşti internaţionale, înflăcărat luptător pentru cauza păcii, democraţiei şi socialismului. In decursul întregii şi neostenitei sale activităţi de partid şi de stat, Wilhelm Pieck, alături de alţi reprezentanţi de frunte ai poporului german, s-a dăruit cu abnegaţie luptei pentru unitatea clasei muncitoare pe baze marxist-leniniste, pentru făurirea unui viitor luminos, socialist al poporului german. „Mă voi considera întotdeauna apărător al intereselor întregului popor german", a spus Wilhelm Pieck. Intr-adevăr viaţa lui Wilhelm Pieck este o pildă strălucită de abnegaţie şi devotament faţă de cauza luptei pentru fericirea întregului popor german, faţă de cauza luptei pentru pace şi socialism, faţă de glorioasa învăţătură marxist-leninistă.

Wilhelm Pieck şi-a cîştigat dragostea şi respectul poporului din R. D. Germană, stima şi simpatia oamenilor progresişti din întreaga Germanie, din toate ţările. La 7 octombrie 1949, data cînd a luat fiinţă Republica Democrată Germană, Wilhelm Pieck a fost ales în unanimitate ca preşedinte al statului, funcţie pe care a deţinut-o pînă la sfîrşitul vieţii sale.

In persoana tovarăşului Wilhelm Pieck, poporul romîn pierde un mare şi sincer prieten, care a militat din toată inima pentru întărirea şi dezvoltarea prieteniei dintre poporul romîn şi poporul german. In aceste clipe, oamenii muncii din patria noastră îşi exprimă întreaga lor solidaritate cu oamenii muncii din R. D. Germană, greu încercaţi prin pierderea celui mai neînfricat luptător pentru pace şi socialism, iau parte la durerea lor adîncă şi le transmit cele mai sincere condoleanţe, hotărîţi să întărească necontenit prietenia frăţească dintre R. P. Romînă şi R. D. Germană, prietenia dintre toate ţările lagărului socialist.

Poporul nostru care a primit cu profundă durere ştirea încetării din viaţă a lui Wilhelm Pieck, preşedintele Republicii Democrate Germane, primul stat muncitoresc-ţărănesc din istoria Germaniei, împărtăşeşte întrutotul durerea pe care o încearcă oamenii muncii din R. D. Germană. Figura luminoasă a marelui fiu al poporului german, Wilhelm Pieck, luptător neobosit pentru victoria păcii şi socialismului, pentru o Germanie unită, paşnică şi democratică, va rămîne veşnic vie în memoria poporului nostru.

Unindu-se şi mai strîns în jurul P.S.U.G. şi a guvernului, oamenii muncii din R. D. Germană vor păşi şi mai hotărîţi spre înfăptuirea ţelurilor înalte ale păcii şi socialismului, ţeluri cărora Wilhelm Pieck li s-a dăruit cu întreaga sa energie revoluţionară.

Delegaţia de partid şi guvernamentală a Republicii Populare Romîne care va participa la funeraliile preşedintelui R.D. Germane, Wilhelm Pieck

Comitetul Central al Partidului Muncitoresc Romîn, Prezidiul Marii Adunări Naţionale a Republicii Populare Romîne şi Consiliul de Miniştri al Republicii Populare Romîne au numit o delegaţie de partid şi guvernamentală care va participa la funeraliile preşedintelui Republicii Democrate Germane, Wilhelm Pieck, alcătuită din tovarăşii: Ion Gheorghe Maurer, preşedintele Prezidiului Marii Adunări Naţionale, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., conducătorul delegaţiei; Petre Borilă, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri; Mihai Dalea, secretar al C.C. al P.M.R.

De la Ambasada R. D. Germane

Ambasada Republicii Democrate Germane în Republica Populară Romînă anunţă cu adîncă durere că preşedintele Republicii Democrate Germane, tovarăşul Wilhelm Pieck, a decedat în ziua de 7 septembrie 1960.

Vizite de condoleanţe se pot face în ziua de vineri, 9 septembrie 1960, între orele 9-17 şi sîmbătă 10 septembrie 1960, între orele 9-13, la sediul Ambasadei Republicii Democrate Germane din Bucureşti, str. Dumbrava Roşie nr. 6.

Profundă durere în R. D. Germană

BERLIN 7 (Agerpres). — A.D.N. transmite:

Populaţia R. D. Germane a primit cu profundă durere ştirea încetării din viaţă a lui Wilhelm Pieck, preşedintele Republicii Democrate Germane, primul stat muncitoresc ţărănesc din istoria Germaniei. Numele lui Wilhelm Pieck este legat pentru totdeauna de lupta de zeci de ani dusă de clasa muncitoare germană şi de desăvîrşirea acestei lupte prin formarea Republicii Democrate Germane.

In uzinele şi fabricile din capitala R. D. Germane, Berlinul Democrat, au loc adunări de doliu ale oamenilor muncii.

După transmiterea ştirii de către posturile de radio şi televiziune, în întreaga republică s-a păstrat un minut de reculegere.

Toţi germanii cinstiţi din Germania occidentală sînt de asemenea îndureraţi de marea pierdere. Participanţii la cea de-a 6-a conferinţă pe întreaga Germanie a minerilor, care se ţine în zilele acestea la Deutzen, au trimis guvernului R.D.G. o telegramă în care declară: „Pentru noi, minerii din Germania occidentală şi din R. D. Germană, tovarăşul Wilhelm Pieck a fost şi rămîne un exemplu în lupta întregii clase muncitoare germane pentru pace, democraţie şi socialism. In aceste clipe jurăm să îndeplinim cu cinste poruncile lui Wilhelm Pieck, să luptăm neobosit împotriva militarismului şi războiului, pentru pace şi reunificarea paşnică a Germaniei"